

**Kjellberg**<sup>®</sup>  
**FINSTERWALDE**

Soudage

Protection  
anti-usure

Construction  
d'installations

DÉCOUPAGE PLASMA

SÉRIE Q

ALWAYS ON



BLECHEXPO  
INNOVATION  
AWARD 2019

## Découpage plasma Plasmasnijden

# 4.0

**Q 1500 (plus) & Q 3000 (plus)**

Découpage plasma de 0,5 à 80 mm

Plasmasnijden van 0,5 tot 80 mm



[kjellberg.de](http://kjellberg.de)

Q 1500 (plus)  
Q 3000 (plus)



Q-Source avec Q-Desk : source de courant plasma avec interface homme-machine

Q-Source met Q-Desk: plasmasroombron met Human Machine Interface

## Découpage plasma 4.0 Plasmasnijden 4.0

La nouvelle série d'installations Q tournée vers l'avenir de l'entreprise Kjellberg Finsterwalde combine un découpage plasma précis à un niveau exceptionnel avec les exigences complexes de la production numérisée.

- ✓ Développement entièrement nouveau incluant 60 ans de savoir-faire Kjellberg
- ✓ Source de courant à inverseur – déroulement du processus à commande numérique et entièrement électronique
- ✓ Structure modulaire – augmentation ultérieure possible de la performance de l'installation
- ✓ Excellente qualité de découpe et de marquage – nouvelles technologies Q-Mark et Q-Hole
- ✓ Processus optimisés – technologies de découpage Contour Cut, Contour Cut Speed et Silent Cut éprouvées
- ✓ Faibles coûts de découpage au mètre – vitesses de coupe améliorées, durée de vie des pièces d'usure allongée
- ✓ Visualisation des informations sur la machine, les processus et la consommation
- ✓ Analyse préventive de révision et d'entretien
- ✓ Mises à jour interactives de la base de données, des formations et du service.

De nieuwe en toekomstgerichte installatieserie Q van de firma Kjellberg Finsterwalde combineert precies plasmasnijden op buitengewoon niveau met de complexe eisen bij een gedigitaliseerde productie.

- ✓ Volkomen nieuwe ontwikkeling, inclusief 60 jaar knowhow van Kjellberg
- ✓ Inverterstroombron – digitaal geregeld, volledig elektronisch procesverloop
- ✓ Modulaire opbouw – latere uitbreiding van het installatievermogen mogelijk
- ✓ Uitstekende snij- en markeerkwaliteit – nieuwe technologieën Q-Mark en Q-Hole
- ✓ Geoptimaliseerde processen – beproefde snijtechnologieën Contour Cut, Contour Cut Speed en Silent Cut
- ✓ Lage kosten per gesneden meter – betere snijsnelheden, langere levensduur van slijtagegevoelige onderdelen
- ✓ Visualisering van machine-, proces- en verbruiksinformatie
- ✓ Preventieve analyse bij revisie en onderhoud
- ✓ Interactieve updates van gegevensbank, opleidingen en service

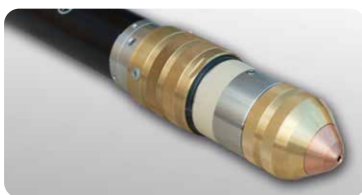
Utilisables pour l'ensemble de la série d'installations | Bruikbaar voor de hele installatieserie



Q-Gas : console de gaz plasma universelle automatique | Q-Gas: automatische plasmaconsole voor alle gassen



Q-Port : unité de raccordement de la torche plasma  
Q-Port: aansluiteenheid voor plasmatoorts



Q-Torch : torche plasma machine avec tête à changement rapide  
Q-Torch: plasmasmachinetoorts met snelwisselkop

## Ready for Smart Factories

L'interface utilisateur Q-Desk développée par Kjellberg est basée sur un navigateur et fournit, sur des terminaux classiques et indépendamment de l'emplacement, des données de processus en temps réel ainsi que des informations sur tous les composants de l'installation.

Information

Instructions de montage et d'utilisation  
Identification des composants et surveillance de l'état  
Paramètres de la machine et des processus

Surveillance des processus de découpage avec fonction d'enregistrement  
Analyse des processus et des erreurs  
Foire aux questions (FAQ) et tutoriels vidéo

Diagnostic

Prévision

Consommation d'électricité et de gaz calculée avec historique  
Aperçu des mesures d'entretien et de maintenance  
Intégration des résultats de développement et des informations de fonctionnement les plus récents avec fonction de mise à jour en ligne



De door Kjellberg ontwikkelde gebruikersinterface Q-Desk, op browser gebaseerd, stelt in realtime procesgegevens en informatie over alle installatiecomponenten ter beschikking op gebruikelijke eindtoestellen, ongeacht de locatie.

Informatie

Montage- en gebruiksaanwijzingen  
Identificatie van componenten en bewaking van toestand  
Kenwaarden van machines en processen

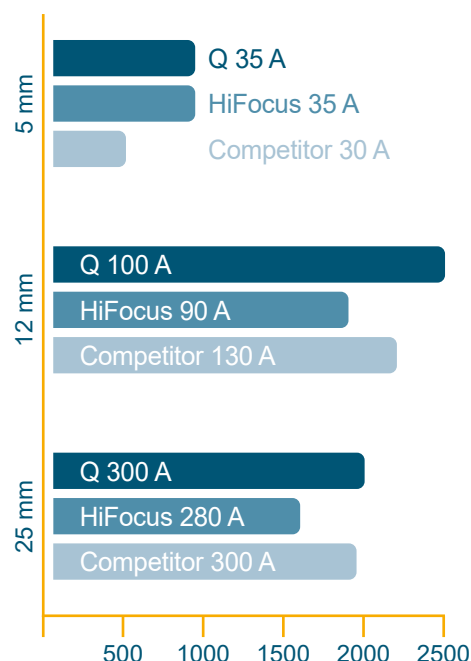
Bewaking van het snijproces met registratiefunctie  
Proces- en foutanalyse  
Frequently Asked Questions (FAQ) en videotutorials

Diagnose

Prognose

Berekend stroom- en gasverbruik met geschiedenis  
Aankondiging van reparatie- en onderhoudsmaatregelen  
Integratie van resultaten van de nieuwste ontwikkelingen en gebruiksinformatie met online updatefunctie

Vitesse de coupe mm/min, acier de construction<sup>1</sup>  
Snijsnelheid mm/min, constructiestaal<sup>1</sup>



<sup>1</sup> Les vitesses de coupe indiquées dépendent de la qualité du matériau, des paramètres de gaz, du système de guidage et des pièces d'usure. En fonction des exigences de qualité de la tâche de découpage correspondante, l'utilisateur a la possibilité de modifier la vitesse de coupe.

<sup>1</sup> De vermelde snijsnelheden zijn afhankelijk van materiaal-kwaliteit, gasparameters, besturingssysteem en slijtagegevoelige onderdelen. Afhankelijk van de kwaliteitseisen van de betreffende snijopdracht kan de gebruiker de snijsnelheid aanpassen.



*Industrie 4.0, Smart Factory, eService et d'autres termes tout autour des thèmes numérisation et Q sont expliqués en détail dans la FAQ Kjellberg.*

*Industrie 4.0, Smart Factory, eService en overige begrippen inzake digitalisering en Q worden uitvoerig verklaard in Kjellberg-FAQ.*

Caractéristiques techniques Technische gegevens	Q 1500 Q 1500 plus	Q 3000 Q 3000 plus
<b>Tension réseau</b> Netspanning <sup>1</sup>		3 x (380-400) V 50/60 Hz
<b>Fusible à action lente</b> Zekering, traag	63 A	125 A
<b>Puissance raccordée</b> Aansluitvermogen	max. 27 kVA	max. 72 kVA
<b>Courant de coupe</b> Snijstroom	5 - 150 A	5 - 300 A
<b>Courant de marquage</b> Markeerstroom		5 - 50 A
<b>Facteur de marche</b> Inschakelduur <sup>2</sup>		100 %
<b>Plage de découpage   Snijbereik</b> recommandée   geadviseerd maximale   maximaal perçage   insteken	0,5 - 40 mm 60 mm 30 mm	0,5 - 60 mm 80 mm 40 mm
<b>Gaz plasma</b> Plasmagassen		O <sub>2</sub> , N <sub>2</sub> , air, Ar, H <sub>2</sub> , F5 (N <sub>2</sub> /H <sub>2</sub> )
<b>Gaz vortex</b> Wervelgassen		O <sub>2</sub> , N <sub>2</sub> , air, F5 (N <sub>2</sub> /H <sub>2</sub> )
<b>Gaz de marquage</b> Markeergassen		Ar, N <sub>2</sub>
<b>Dimensions (LxIxh)</b> Afmetingen (LxBxH)	1100 x 690 x 1430 mm	1100 x 690 x 1430 mm
<b>Masse   Massa</b>	239/280 kg	297/317 kg
<b>Interface système de guidage</b> Interface besturingssysteem conventionnel   conventioneel Système de bus   Bus-systeem		X302, X304 EtherCAT
<b>Interface utilisateur Q-Desk</b> Interface gebruikersinterface Q-Desk		Ethernet

<sup>1</sup> Autres tensions et fréquences sur demande | Andere spanningen en frequenties op verzoek

<sup>2</sup> Température ambiante 40°C | Omgevingstemperatuur 40°C

11|07|20



## Contact

**Kjellberg Finsterwalde Plasma und Maschinen GmbH**

Oscar-Kjellberg-Str. 20 | 03238 Finsterwalde | Germany | 📞: +49 3531 500-0 | 📠: +49 3531 500-299

Mail: sales@kjellberg.de | Copyright © 2019 Kjellberg Finsterwalde

Connect with Kjellberg – Always on!

[kjellberg.de](http://kjellberg.de)